

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 108 (1990)  
**Heft:** 37

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Günstig abzugeben

## Gesamtausgabe NPK-Kataloge

im Abonnement, vollständig nachgeführt.

Telefon 055 / 28 37 71

## Baudirektion des Kantons Bern

Baudirektion des Kantons Bern, vertreten durch das kantonale Hochbauamt, schreibt einen

## Projektwettbewerb

in zwei Phasen gemäss SIA 152 für die Sanierung des Gutsbetriebes in Bellelay aus. Teilnahmeberechtigt sind Architekten, welche seit mindestens dem 1.1.1990 ihren Geschäftssitz in den Ämtern Biel, Courtelary, Moutier und Neuenstadt haben. Zudem werden einige ausserkantonale oder in anderen Amtsbezirken ansässige Fachleute eingeladen.

**Anmeldefrist:** Die schriftliche Anmeldung zur Teilnahme (mit Nachweis der Teilnahmeberechtigung) hat bis am 1. Oktober 1990 an das kantonale Hochbauamt, Reiterstrasse 11, 3011 Bern, zu erfolgen. Zudem ist eine **Depotgebühr von 200 Franken** zu entrichten (PC 30-406-7 Finanzverwaltung des Kantons Bern, 3011 Bern, mit Vermerk «zu Gunsten 2140-2010-1003, Projektwettbewerb Gutsbetrieb Bellelay»). Dieser Betrag wird nach der Einreichung eines vollständigen Entwurfes zurückerstattet (bitte bei Anmeldung Bankverbindung oder Postcheck-Konto angeben).

**Dokumentation:** Fachleute, welche sich für eine Teilnahme am Wettbewerb interessieren, können beim kantonalen Hochbauamt, Telefon 031/69 34 11, eine Kurzdokumentation (mit Auszug Wettbewerbsprogramm) anfordern.

### Vorgesehene Termine:

Abgabe der Unterlagen: November 1990  
Einreichung der Projekte: April 1991  
Beurteilung der eingereichten Arbeiten: Juni 1991

Die detaillierte Weiterbearbeitung von einem bis zwei Projekten soll unmittelbar nach Abschluss des Wettbewerbes aufgenommen werden.

Der Kantonsbaumeister, Urs Hettich



## Baustatiksoftware für Personal Computer mit MS-DOS Betriebssystem

Über 60 Programme: Ebene und räumliche Fach- und Stabwerke, inkl. Th. 2. Ord. und Vorspannung, Platten mit finiten Elementen. Stahlbeton, Stahlbau, Holzbau, Grundbau, TWO/TWS, TWP 84. Grafische Darstellung.

Wulf Seele, Ing. SIA, Flurstrasse 44, 2544 Bettlach, 065 / 55 21 43

## Tische, Stühle, Bänke



• Tische, Stühle, Barhocker, Bänke auf Mass

• Besuchen Sie unsere grosse Fabrik-Ausstellung in Boswil

# keusch

### Tisch- & Stuhlfabrik AG

Zentralstrasse 21 5623 Boswil  
Tel. 057/46 12 84 od. 46 14 70

Gratisprospekt

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Telefax 01/201 63 77

#### Redaktoren

Heinz Rudolphi, Ing. SIA, Chefredaktor  
Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH/SIA  
Hans U. Scherrer, dipl. Ing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

#### Redaktioneller Mitarbeiter

Richard Liechti

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

#### Abonnemente

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 170.—	Fr. 185.—
Einzelnummer	Fr. 6.50	Fr. 7.50

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, des STV und für Studenten.

Einzelnummern sind bei der Redaktion erhältlich

Bestellungen für Abonnemente sowie

Adressänderungen von Abonnenten an

Abonnementverwaltung SI+A, Edenstrasse 20,  
8045 Zürich, Telefon 01/207 80 96,

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

#### Postcheck

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen

##### IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz:	Filiale Lausanne:
Mühlebachstr. 43	Pré-du-Marché 23
8032 Zürich	1004 Lausanne
Tel. 01/251 24 50	Tel. 021/37 72 72
Telefax 01/251 27 41	Telefax 021/37 02 80

#### Satz + Druck

Jean Frey Druck  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich, Tel. 01/207 72 72

#### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag

Redaktion:

En Bassenges, 1024 Ecublens, Tel. 021/693 20 98, Telefax 021/693 20 84

Abonnemente:

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 113.—	Fr. 122.—
Einzelnummer	Fr. 6.50	Fr. 7.50

#### SIA-Normen

SIA-Normen und -Dokumentationen sind nur erhältlich beim SIA-Generalsekretariat, Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. 01/201 15 72, Telefax 01/201 63 35